

ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA  
ETHNOLOGICAL RESEARCHES

80

Br. 12/13

ETNOGRAFSKI MUZEJ ZAGREB  
Zagreb 2007/2008.

**Izdavač/Publisher**

Etnografski muzej  
Trg Mažuranića 14  
10000 Zagreb  
Hrvatska/Croatia  
<http://www.emz.hr>

**Za izdavača/For the publisher**

Damodar Frlan

**Glavni urednik/Editor-in-chief**

Ivan Šestan

**Uredništvo/Editorial board**

Vesna Zorić, Katarina Bušić, Željka Petrović, Ivan Šestan

**Prijevod/Translators**

Tanja Bukovčan, Ivona Grgurinović, Vlasta Lešaja, Tomislav Redep

**Lektura/Language consultant**

Tinka Katić

**Korektura/Proof reading**

Uredništvo/Editorial board

**UDK i ključne riječi/UDC and key words**

Irena Kolbas

**Ovitak/Cover**

Nikolina Jelavić – Mitrović

**Računalni slog/Prepress & layout**

GIPA d.o.o, Zagreb, Magazinska 11

**Tisak/Press**

GIPA d.o.o.

**Naklada/Circulation**

500 komada/Copies

UDK 39(497.5)(05)

ISSN 0351-4323

Časopis je dostupan i u elektroničkoj inačici na mrežnim stranicama Muzeja.

The journal is also available in electronic version on Museum's web site.

Tiskanje časopisa omogućio je Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport Grada Zagreba

The printing of this publication was financed by the City of Zagreb – City Office of Education, Culture and Sports

*Etnološka istraživanja*, časopis zagrebačkog *Etnografskog muzeja*, referiran je u *CSA Social Science Collection*, što uključuje sažetke i indekse u šest vodećih baza podataka društvenih znanosti: *Sociological Abstracts*, *Social Services Abstracts*, *Worldwide Political Science Abstracts*, *Applied Social Sciences Index & Abstracts (ASSIA)* and *Public Affairs Information Service (PAIS)*.

*Ethnological Researches* is the journal of the Ethnographic Museum in Zagreb and it is indexed in *CSA Social Science Collection* which includes six of the leading social science abstracting and indexing databases: *Sociological Abstracts*, *Social Services Abstracts*, *Worldwide Political Science Abstracts*, *Applied Social Sciences Index & Abstracts (ASSIA)* and *Public Affairs Information Service (PAIS)*.

© Etnografski muzej Zagreb

Zagreb 2007/2008.

# SADRŽAJ/CONTENTS

## ETNOLOŠKE RASPRAVE/ETHNOLOGICAL DEBATES

- Vjera Bonifačić:** Ethnological Research and Canonization of Autochthonous Folk Costumes in Croatia During the 1930s/*Etnološka istraživanja i kanonizacija „izvornih“ narodnih nošnji u Hrvatskoj 1930-ih* (Izvorni znanstveni rad/*Original scientific paper*)..... 9
- Marija Borovičkić:** Takale; bakarsko-praputnjarski prezidi/*Takale; Bakar-Praputnjak Dry Stone Walls* (Pregledni rad/*Review*)..... 47
- Tanja Bukovčan:** “Želim odabrati koga ću voljeti i kamo ići na liječenje” – aktivizam u istraživanju komplementarne i alternativne medicine u Hrvatskoj/*I Want to Choose Whom I Love and Where I go for Treatment’ – Activism in Complementary and Alternative Medicine Research in Croatia* (Izvorni znanstveni rad/*Original scientific paper*)..... 63
- Branko Đaković:** Carbo vegetabilis – ugljenari – kope – vuglenice/*Carbo Vegetabilis – Charcoal Burners, Pits & Kilns* (Pregledni rad/*Review*)..... 87
- Grga Frangeš:** Etnološko istraživanje kao izvor podataka za planiranje strategije održivog razvoja ruralnih područja/*Ethnological Research as a Source of Data for Designing Strategies of Sustainable Development of Rural* (Izvorni znanstveni rad/*Original scientific paper*)..... 107
- Ivona Grgurinović:** Načini konstruiranja Drugoga u putopisu «Crno janje, sivi sokol» Rebecce West/*Constructing the Other in Rebecca West’s “Black Lamb, Grey Falcon”* (Izvorni znanstveni rad/*Original scientific paper*)..... 147
- Wolfgang Gürtler:** Wallfahrten der Kroaten aus dem Burgenland nach Mariazell/ Hodočašća Hrvata iz Gradišća u Mariazell (Stručni rad/*Professional paper*) ..... 171
- Marjana Harcet:** Kuranski propisi o odijevanju kao temelj egalitarnosti u islamu/ *Qur’an Dress Code as the Basis of Egalitarianism in Islam* (Izvorni znanstveni rad/*Original scientific paper*)..... 191

- Jadranka Galiot Kovačić:** Gospodarski i kulturni utjecaji njemačkih doseljenika na tradicijski život Slavonije, Baranje i zapadnog Srijema od početka 18. st. do 1941. godine/*Economic and Cultural Influences of the German Immigrants on the Traditional life of Slavonija, Baranja and Western Srijem, from the Beginning of the 18<sup>th</sup> Century to 1941.* (Izvorni znanstveni rad/*Original scientific paper*)..... 213
- Željka Petrović:** Uloga Zavičajnog muzeja u očuvanju kulturnog i regionalnog identiteta u Donjoj Kupčini/*The Role of the Museum of Donja Kupčina in the Preservation of Cultural and Regional Identity of Donja Kupčina* (Pregledni rad/*Review*)..... 263

## VIZUALIZACIJA HRANE U MUZEJU/VISUALIZATION OF FOOD IN MUSEUM<sup>1</sup>

- Fani Celio Cega:** Kuhinja, blagovanje, prehrana u plemićkoj palači u 18. st. – ideja za novi stalni postav u Muzeju grada Trogira/*Kitchen, Dining and Diet in the 18<sup>th</sup> Century Aristocratic Palace – a Proposal for the New Permanent Exhibition in the Museum of the Town of Trogir*..... 285
- Dunja Šarić:** Vizualizacija hrane u muzeju-hrana kao muzejski izložak. Muzejski eksponati s pozitivnim vizualnim efektom u stalnom postavu/*Visualization of Food in Museums – Food as Museum Exhibit. Museum Exhibits with Positive Effects in the Permanent Exhibition* ..... 299
- Marija Hajdić:** U kuhinji i za stolom korčulanske građanske obitelji – poticaj za istraživanje i njegovanje običaja vezanih uz prehranu u svrhu edukacije i promidžbe/*In the Kitchen and at the Table of an Urban Family in Korčula – an Incentive for the Research and Preservation of Nutrition Customs..* 311
- Koraljka Kuzman Šlogar:** Mistična vizualizacija hrane *Mystical Visualization of Food* ..... 323
- Nada Matijaško:** Muzej alimentarium u Veveyu u Švicarsko/*Museum Alimentarium in the Town of Vevey, Switzerland* ..... 341
- Branimir Paškvan:** Dizajn u prehrani – tradicijska baština i suvremene prehrambene navike/*Design and Dining – Traditional Heritage and Contemporary Habits*..... 351
- Dalibor Prančević:** Blagovanje Ivana Meštrovića u Splitu/*Dining of Ivan Meštrović in the Town of Split*..... 369

<sup>1</sup> Pod ovim je naslovom 26. i 27. veljače 2007. godine uz izložbu „Svijet hrane u Hrvatskoj“ održan stručno-znanstveni skup u organizaciji zagrebačkog *Etnografskog muzeja i Instituta za etnologiju i folkloristiku* iz Zagreba.

Under the same title a conference was organized by the *Ethnographic Museum* and the *Institute of Ethnology and Folklore Research* in Zagreb on February 26 and 27, 2007, which accompanied the exhibition ‘*The World of Food in Croatia*’.

<b>Sani Sardelić:</b> Samoniklo jestivo bilje – mišanca, gruda, parapač.../Wild Edible Herbs – Mišanca, Gruda, Parapač ...	387
<b>Vedrana Vela Puharić:</b> Tradicijska kuhinja makarskog primorja. Vrime prošlosti na pijatu budućnosti/Traditional Cuisine of the Makarska Littoral. Times of the Past on the Plate of Tomorrow	397
<b>Morena Želle:</b> «Tisućljeća kulinarstva» – radionice pretpovijesne, rimske, srednjovjekovne i tradicijske kuhinje u Arheološkome parku u Budinjaku/Culinary Millennia' – Workshops of Prehistoric, Roman, Medieval and Traditional Cuisine in Archeological Park Budinjak	423
<b>PRIKAZI/REVIEWS</b>	
<b>Irena Kolbas:</b> Etnografski tezaurus Američkoga folklorističkog društva/Ethnographic Thesaurus of the American Folklore Society	439
<b>Jasna Mokus:</b> Izložbe Etnografskog muzeja u Zagrebu 2006- 2007./Exhibitions in the Ethnographic Museum in Zagreb in 2006 and 2007	447
<b>FOTOGRAFIJE/PHOTOS</b>	465

UDK 39(497.5)(05)

ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA  
sv. 12/13 str. 1 - 504, Zagreb 2007/2008.  
ETHNOLOGICAL RESEARCHES  
vol. 12/13 pp. 1 - 504, Zagreb 2007/2008 .

ISSN 0351-4323



ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA  
ETHNOLOGICAL RESEARCHES

80

ETNOGRAFSKI MUZEJ ZAGREB

Br. 12/13  
ZAGREB 2007/2008.